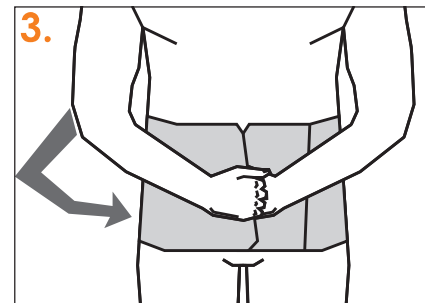
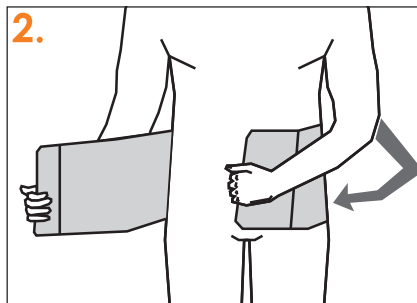
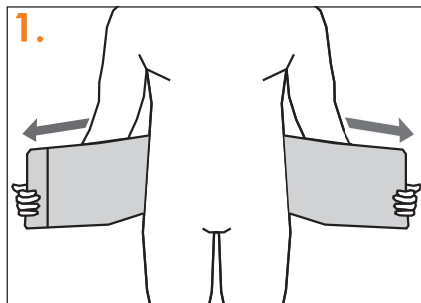


INSTRUCTIONS FOR USE

FIGUR – Fixation belt

art no 50202, 50203, 50221, 50222



Application

- SE**
1. Sätt gördeln på plats.
 2. Spänn till önskat stöd.
 3. Fäst med kardborrbanden mitt fram. Spänn inte gördeln för hårt.
- DK**
1. Sæt bæltet på plads.
 2. Spænd til ønskede støtte.
 3. Fastgør med Velcro-stropperne midtfor. Spænd ikke bæltet for stramt.

- NO**
1. Sett beltet på plass.
 2. Stram inn til du oppnår ønsket støtte.
 3. Fest borrelåsen midt foran. Ikke stram beltet for hardt.

- EN**
1. Put the binder in place.
 2. Tighten until comfortable support is reached.
 3. Attach the straps to the front. Do not tighten the belt too tight.

- FI**
1. Aseta tukivyo paikalleen.
 2. Kiristä halutulle kireydelle.
 3. Kiinnitä tarranauhoilla eteen keskelle. Älä kiristä tukivyötä liikaa.

- ES**
1. Coloque la faja en el lugar deseado.
 2. Apriétela en función del soporte deseado.
 3. Ciérrala por delante con la cinta de velcro. No apriete la faja demasiado fuerte.

Measurement

SE Omfångsmått runt bålen över tänkt placering.

DK Mål rundt om torso ved tiltænkte placering.

NO Omkretsmål rundt overkroppen ved tenkt plassering.

EN To determine the correct size, measure the abdomen circumference in centimeters, of intended placement.

FI Vartalon ympärysmitta kohdasta, johon tukiliivi tulee.

ES Dimensiones alrededor del tronco en la ubicación deseada.

Size	Measurement cm	Height cm
X Small	65-85	20
Small	80-95	16, 20, 25, 32
Medium	90-105	16, 20, 25, 32
Large	100-115	16, 20, 25, 32
X Large	110-125	16, 20, 25, 32
2X Large	120-135	16, 20, 25, 32
3X Large	130-145	16, 25

Indication

SE Vid stomi som stöd över stomi/påse och/eller för att minska risk för bråck vid stomin. För postoperativ vård efter thorax- bukoperationer för att avlasta sår, förhindra uppsprickning av ärr samt vid tidig mobilisering av patienten. Kan användas vid olika typer av lätta bråck. Kan även klippas i för friläggning av stomi eller öppning för drän.

DK Ved stomi som støtte for stomi/pose og/eller for at mindske risikoen for brok ved stomien. Til postoperativ pleje efter thorax- og maveoperationer, for at aflaste sår, forhindre opspringning af ar. Samt ved tidlig mobilisering af patienten. Kan bruges ved forskellige typer af mild brok. Kan også klippes til for at bløtlægge en stomi eller lave en åbning til drænet.

NO Ved stomi som støtte over stomi/pose og/eller for å redusere risikoen for brokk ved stomien. For postoperativ pleie etter toraks-/mageoperasjoner for å avlaste sår, hindre oppsprekking av arr samt ved tidlig mobilisering av pasienten. Kan brukes ved ulike typer av mindre brokk. Kan også klippes i for frilegging av stomi eller åpning for dren.

EN As support of stoma/bag and/or to reduce the risk of hernia at the stoma. To be used post-operatively after abdominal or thoracic surgery, to provide relief for surgical wounds and to prevent incisional hernia, also for pain relief and early mobilization of patients. Can be used for different types of minor hernias. Can also be cut to expose stomas or openings for drainage.

FI Avannepotilailla tukena avanteen ja avannepussin päällä tai tyräriskin vähentämiseen. Rintakehä- ja vatsatoimenpiteiden jälkeisessä hoidossa haavan kuormituksen vähentämiseen ja potilaan varhaisen liikkeelle lähtemisen tueksi. Erityyppisten pienten tyrrien hoitoon. Tuotteeseen voidaan myös leikata aukko avannetta tai dreeniä varten.

ES En casos de ostomía como apoyo sobre el estoma/bolsa y/o para reducir el riesgo de hernia en el estoma. Para el cuidado posoperatorio después de operaciones abdominales y torácicas, con el fin de aliviar las heridas, prevenir la apertura de las cicatrices en casos de movilización temprana del paciente. Se puede utilizar con distintos tipos de hernias pequeñas. Incluso se puede cortar para descubrir estomas o realizar aperturas para drenajes.

INSTRUCTIONS FOR USE

FIGUR – Fixation belt

art no 50202, 50203, 50221, 50222

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av gördeln och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av/under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel.

DK Hvis det svier, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern bæltet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommandation om anvendelsen bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcro stropperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig kyndig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpe midler.

NO Hvis det svir, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av beltet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av ortosen i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler.

EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Check that the Velcro is free from dirt and that the fastening function is working. Consult medically trained personnel if using this product during medication and/or in combination with aids of assistance.

FI Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu vyö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Sovituksesta, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehtii tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Tarkista, että tarranauhat ovat puhtaat ja pysyvät kunnolla kiinni. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeiden / muiden apuvälineiden kanssa.

ES If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Check that the Velcro is free from dirt and that the fastening function is working. Consult medically trained personnel if using this product during medication and/or in combination with aids of assistance.

Washing instructions

SE Maskintvätt 60°. Kan tvättas i upp till 90° (kardborrbandens livslängd förkortas vid tvätt i höga temperaturer). Fäst kardborrbanden. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel, ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 60°. Kan vaskes ved op til 90° (velcrostroppernes levetid forkortes ved vask i høje temperaturer). Luk alle velcrobånd. Benyt vaskepose. Benyt ikke blegemidler, ikke renses. Må ikke stryges eller tørretumbles.

NO Maskinvask 60°. Kan vaskes på opptil 90° (borrelåsbåndenes levetid forkortes ved vask på høye temperaturer). Fest borrelåsbåndene. Bruk vaskepose. Ikke bruk blekemiddel eller kjemisk rensing. Skal ikke strykes eller kjøres i tørketrommel.

EN Machine wash at 60°C (140°F), can be washed at up to 90°C (194°F). Washing at lower temperatures (40°C/104°F) will extend the life time of the Velcro. Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

FI Konepesu 60 °C. Tarvittaessa tuote kestää pesun enintään 90 asteessa. Huomaa, että tuotteen peseminen korkeassa lämpötilassa lyhentää tarranauhan käyttöikää. Sulje tarranauhat ennen pesua. Suositellaan pesua pesupussissa.

ES Se puede lavar en la lavadora a 60 °. Se puede lavar a una temperatura de hasta 90 ° (la vida útil de la cinta de velcro se acorta cuando se lava a temperaturas altas). Cierre la cinta de velcro. Utilice una bolsa para lavadora. No utilice blanqueador ni tampoco la lave en seco. No la planche ni la seque en la secadora.



Material

74% Polyester, 12% Elastomere och 14% Polyamide. Latex free.

Please consult our product catalogue for more information. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or Nordicare: +46 42-35 22 20 / DK 7070-1907, info@nordicare.se.

